

UNO PLAGE

CLUB DE LA PLAGE DES NATIONS UNIES - 216, route de Lausanne
 Maintenant, un demi-tarif s'applique pour les abonnements à prendre auprès du gardien :
 Fonctionnaires : 15 fr., Conjoint, enfants de plus de 14 ans : 10 fr.,
 Enfants de 2 à 14 ans : 6 fr., Autres membres de la famille : 15 fr.
 Les entrées individuelles restent inchangées.

clubs

YACHTING CLUB

The third regatta of the season, which took place on the 20th July, was notable for two reasons. Firstly, there was a pleasant sailing wind ; secondly, the trend towards closer relations between CERN and the Club Nautique de Versoix was much in evidence. YCC members enjoyed the use of some Club Nautique facilities (club-house, marker buoys, etc...) and in return welcomed the participation of competitors from the host club. Leading handicap positions were :

- Dériveurs :
1. HAEBEL (YCC, CNV) - Laser
 2. MAST (CNV) - Laser
 3. OWEN, ROTHENBERG (YCC) - 485
- Lestés :
1. CHALUT et. al. (CNV) - Toucan
 2. BRAUN et. al. (CNV) - Soling
 3. M. et Mme ZURCHER (YCC) - Blackbird

White T-shirts with printed emblem available to CERN Yachting Club members at 20 fr. a piece. Write to D. KORDER, NP, stating name and size (S, M or L).

Des T-shirts blancs avec sigle du CERN Yachting Club sont disponibles aux membres à 20 fr. pièce. Ecrire à D. KORDER, NP, en donnant nom et taille (S, M ou L).

cooperatives

COOPIN

En raison des congés annuels, le magasin sera fermé du 2 au 23 août inclus. Réouverture le lundi 26 à 13h.00.

Nous invitons nos clients à venir retirer leurs commandes ainsi que les travaux photos qu'ils nous ont confiés, avant la fermeture.